

大清光緒十九年

本館新聞除禮拜外日出一  
紙 諸君賜閱本報者無論  
本埠外埠均可函致本館取  
閱如外埠閱報加寄費可  
也餘日報照常刊送外復不  
惜工本從英國採辦新式  
紙各機器以待與 各官商  
刊印書籍單件並有英法各  
國活字及各式花邊等項有  
西人排印工藝甚精所有中  
西文字均能刊印並有石版  
印字大小機器均用精工刊

第三千五百五十五號

# 申報

(號一十第牌門口虱巴舊在設開館本)

印工銀幾倍逾延有文士書  
寫各體文字現由上海購到  
各種書籍出售其書目另行  
刊佈所有各項價甚相宜再  
本館所登來札原擇其有關  
世道人心者附錄否亦須無  
礙於人而後始錄其有誹罵  
成文以及支離費解者概不  
登報嗣後 諸君來札尚祈  
自諒更須寫實里而後敢  
登但來稿登與不登均不能  
將原稿收回也 本館謹白

癸巳八月十一日

光緒十九年九月二十二日禮拜三 (英大一千八百九十三年九月二十二日禮拜三) 每張售錢五文 每月售銀一元 每季售銀三元 每半年售銀六元 每年售銀十二元

聲明佈告 (啟者本館外間常有人運到舊圖投交本館而面外并不黏貼印本館初視之下  
以為其中必有要件故每每照例信給信費收接其面迫而閱之則又不過數上浮談且有攻擊他人之  
非以遂一己之欲而漫然投交本館希圖列入報章者似此面件殊不值知者一笑矣 諸君有奇聞要事  
或崇論宏議有裨於人心世道者賜登本報安敢不拜嘉言但以此等無謂之函率意寄來且令本館貼此  
無用之費實殊不合用特聲明嗣後 諸君有函惠交本報者祈自黏貼印本館始能收否如縱有  
要件亦必却而不受尚祈 公諒特此奉聞 本館啟

招請採訪 (啟者本館欲招請採訪人一名其人須久居叻地且識英語及熟穆拉油方言者  
方能合用但須是晚者先須試工三日以定去留 諸君有願承斯之者請至本館面商可也 本館啟

新印電報掛出告 (啟者本館前所印電報掛號現已稍精當是以一經印就購者莫不  
恐後爭先閱時未久早已一律沽清日來向時有人到本館問沽愧無以應爰再加工精印所有電報編次  
均已細心核校不外尋常而且每條求精較於前者所沽之冊尤為美備 諸君有欲購者請移 玉至  
本館面商為盼 本館告白

## 天章聰明論

昨有京友郵來一信云邇來 皇上于稽考經史之暇留心西國語言文字近由總理衙門保奏補譯官二  
名派充侍讀輪班入內一為莊弼二品銜候補道張遂初觀察隨旨一為副運使銜候補府沈振之太守得  
云云草野小臣偶筆至此不禁雀躍而起曰 聖天子日邁鴻猷復不自暇逸惟日孜孜務為有用之學  
此誠我 國家無疆之休也夫帝王之學與韋布異韋布之學成於道成於德成於名成於功而為鄉里  
之善人出則為廟堂之碩輔如是焉而曰帝王之學則當務其大者遠者然後可以牢籠宇宙彈壓山川順  
自閉關之天下變而為天下之時勢既變則帝王之所以宰治者不得不因之而變猶之三王之世  
讀必變為征誅五霸之世征討必變為懷柔漢唐之世懷柔必變為征誅而後其時勢為之也今何時  
乎五洲之上熙熙而往攘攘而來通都大邑無不有西人之車轍馬跡焉為方恃其財力之雄工藝之巧轉  
運之速心計之工以與我無相顧豈不大欲得互市之利哉然互市之局可恃而不可恃我苟能卓然自  
立則互市之局雖萬年不壞可也如其不然而授人以張弛之柄在我無操縱之權非所以久安長治也然  
則富強之計誠不可緩矣富強之術非一端必約知彼之何以強富而我乃可大第更張去貪以就富自強  
之術亦非一端必洞悉彼之何以能強而我乃可徐圖振作轉弱而為強荷欲竟委棄漢非研究西國文字  
不可西國文字以希臘為最古凡習醫學及律例各國必通希臘文字始可窺制作之妙此外國文字  
法二國蓋英之商務最盛最應選利所在皆有諸英文者因此而日多法國富強第一在位時以兵力  
雄視一時幾有混一區宇之勢故公使往往習用法迄今猶相沿弗替其餘各國文字各殊勢不能逐一  
研究則惟有取彼國通行之文字專思而研究之博覽羣籍亦自有觸類旁通之妙近日言諸名公頗有  
取西國各種有用之書譯成華文以供有志者之披覽然制作日新而月異其書籍亦層出不窮既未能一  
一盡編則亦未能一一盡覽況以華字細西字句輕重之間稍涉含糊即有毫釐千里之失終不如研究  
西國文字可以溯其源而得其真也語言與文字相表裏欲究文字非先習語言不可夫風土有厚薄之殊  
即語言有輕重之判一邑之中城市之與鄉僻相距匪遙其語言已不能磨合何況一府一省更推而至於  
二十一行省紛然離出勢已繁而難紀何況五洲萬國各殊其風土各判其語言藉藉非習習平時何以通彼  
此之情無隔閡之慮乎周禮本有舌人一職王制東方曰寄南方曰象西方曰狄隸北方曰譯譯者謂即舌  
人一職同其實而異其名也然猶重於舌人則遠矣宣情終處其未能曲暢而況主賓相見之下特據宴會  
之時苟一語一言曾顧舌人而後遠則兩情終有所未洽四座亦形其寡歡是以出使人員必兼習彼國語  
言庶可與其士大夫雍容酬酢以得其歡心毋防防藉以通其事故西國重使臣之選凡乘船遠適者無不  
藉以款然道故即則國使臣之駐紮東都有時觀見亦可道遠情懷仰面而交會語之所關繫顧不重哉我

所關時人者素屬沿途要地不宜有疏失也夫外國之人越重洋數萬里而來其視吾邊境山已了了如數掌上故而吾守邊將吏在數日星間對之知望洋杳然不知其所極遠不可慨也乎

上諭恭錄 ○七月二十四日奉 旨德克吉勒奏因病請開缺回旗調理一摺德克吉勒著加恩原品休致除休養欽此○二十五日奉 旨著於八月十八日抵帶嶺同日奉 旨崇文門正監督著張塔布去副監督著巴克坦布去欽此同日奉 硃筆準良補授翰林院侍講學士欽此同日奉 旨青州副都統著納敏補授欽此○二十六日奉 硃筆謝希銓著掌河南道事務欽此○現換麻地紗袍褂勿刺電報 ○初九日下午三點二十分鐘接英京來電云勿刺刺刺之亂現向東方漸侵至於奧然尼腦境內之兵軍亦多幸有叛亂者云

刑案暫停 ○近值皇儲慶期皇堂照例每日須議訊刑獄惟近日祇存慶訪一人在朝更須訊辦其他爭訟之件勢難兼顧故特於昨初九日暫停刑獄以便凱旋慶案云

通法要聞 ○前接網略來函言法廷所派赴暹羅約大臣迷刺會辦於暹廷准由某法商在八宰開通河道以達中國海面一事既列前報茲接暹京來信內言此事并非無端惟英京來信云有英國議員在下議院內會將此事詢問外務侍郎否否稱耗外部若以尚未深知其詳云云按實得力口岸所以繁盛如斯者因輪船往來歐亞兩洲必以此為中道故也今法若於八宰開河以達華海則將來西來船艦無須轉至暹中是則實得力之商務大有可虞猶憶十年前法人曾向暹廷討求此事業經暹廷允准嗣為英國所知愛即力阻其事故不能成今法又作是舉英京斷不能袖手無詞也

暹羅郵音 ○昨接網略來信轉接昌英於西去月廿八號函報稱有英兵一隊定於翌日可至該處地方聞又接昌英報稱此隊英兵業已行抵昌英等情惟昌英與暹京并無電線往來則此中虛實尚未可意料而知惟據網略西報則稱此信之無憑究未審其孰非孰是也按昌英一地係在緯線十九度之下附近緬甸邊疆前經英國設有副領事一員駐紮該處地方至於該處之生理則以販運暹智木料等為大宗云

軍火盡至 ○暹京暹來信是言前日由德國寄到軍火甚多係交網略軍營所用計有快鎗一千枝礮心彈共一百萬粒聞不日再有軍火由歐到暹云然則暹營之籌防可謂不遺餘力矣

販牛過劫 ○暹京來信云有吉靈人四名近由網略傍領前往吉蘭丹等處購買牛隻茲接前途來信云內有二名在吉蘭之八打尼地方過大被劫喪命所剩之項共計一千五百元聞此可見世道艱難快費營生之匪易矣

暹米出口報章 ○暹羅為餘米之鄉出口之貨向以米為大宗查網略出口之米由西六月內截至前月中者米粒計共二十一萬七千二百担有奇米碎約二千二百担至西七月內運至叻地者米粒計約二十萬零五千担米碎約五千担而載往香港者西六月內米粒計約五十二萬二千五百担米碎共六千二百担西七月內米粒約有五十萬零二千担米碎約七千八百担又查其載往歐洲之米於西六月內計有米粒約共二十三萬二千担合計西六月內網略出口之米共約九十八萬担米碎約八千四百担共值銀一百九十五萬兩至西七月內出口之米共約九十萬零一千担米碎約九千七百六十担共值銀一百八十一萬兩云

官宅失竊 ○日本駐叻副領事官住宅向在蘇丕耶路寓居昨於初八日竟致被竊所失之項約值銀四百元惟屋內門窗窗櫺并無損壞因係屋內之人所竊故現已將其所僱之華人侍役執獲送交府堂訊辦矣

檳城火報 ○檳城來信云該處中街第一百六十八號門牌某雜貨及米店於初七日忽有同祿之災約值兩點鐘之久始經撲滅至於若有起火則無由得而知之并聞店中貨物概保保險一萬八千元而店東則買保險銀三千元云

暹王弗豫 ○昨接網略來信云暹王軍駕現仍駐於淡水港天明殿內惟王躬弗豫頗形慮之諒亦緣暹法之事諸多棘手以致憤鬱成病也理或然歟

王子被貶 ○法京暹來信息云金邊王太子前著與法國駐紮南平參政因事齟齬法乃將其傳至巴黎訊問嗣經法廷核定將王子貶至亞兒星亞之直南山居住王子聞命因往謁見法國大臣求將其與南平參政齟齬之故及一千八百八十五年金邊叛亂之事詳查一切并求將一千八百八十五年法與金邊所立約內言及該王子應得之俸一律清償等情惟法廷概不準行又聞王子初聞法廷將其貶往亞兒星亞之直南山甚不願行嗣終以勢力難違乃甘受無辭但求法廷准其到該處後不加拘束可以隨時至巴黎遊玩玩法廷亦竟置諸弗恤云噫以大太子以強凌弱威力所至尚復何不可為也哉

多旌將蒞 ○茲悉該理實得力等處地方總督麥制軍已接前總來信言英廷現已簡派勞君由西不刺士前來為本坡總按察使司之職該勞君已定西本年十二月下旬抵叻至本報前錄新簡實得力正按察使各士君則定於西十月間在毛里嶼啟程來叻矣

之職該勞君已定西本年十二月下旬抵叻至本報前錄新簡實得力正按察使各士君則定於西十月間在毛里嶼啟程來叻矣

售出品

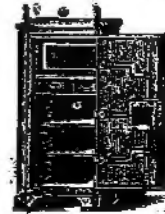
啟者本行督辦歐洲馳名三鼻洋酒來叻發售其酒係白頭款式發售有年沽飲諸君莫不稱其香爽奈近有無恥之徒假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後諸君沽買本行白頭三品酒者請細認本號招牌之內



有小瓶包頭計牌字新嘉坡明鳴也公司者始係真并此字樣即屬低冒請為細認特此佈聞  
大清光緒十一年十一月初四日  
大英一千八百八十五年十二月十九號  
明鳴也公司謹啟

售發圖牌名

嘗思養生之道所最要者則惟飲食其次則惟睡眠然必須有以善其始始無慮此本行鐵櫃所以為諸君之所共賞也啟者本行所賣之鐵櫃久已馳名於外方一帶而於叻坡則聲名尤著至本行所賣此等鐵櫃已有三十年之久其製甚為堅固保能耐火且其越越甚妙斷非盜賊等所能開計其櫃全身均用鐵製成並無雜以木料且諸櫃自前至今均為一式堅固並無有優劣之分至於各廚大小不一而價值則約一百元至四百元凡用之者可保其不礙焚燒即火災亦無所損本行之鐵櫃實為叻坡諸華商所喜購而本行每年所沽亦殊不鮮茲特為之錄佈倘諸君有惠顧者新即玉臨選購為盼  
大英一千八百八十九年十一月十八號  
大清光緒十五年十一月初六日



明鳴也洋行謹啟

賣發酒密烏



啟者本行向由英國督辦各處美酒來叻發售久已遐邇馳名茲復由英新辦到爾士斗雲字號之狗頭標烏密酒到叻應店此酒香爽異常不惟飲之可口且能保養精神調和血氣常飲令人不生疾病誠酒國中上品也諸君光顧應細看以上所列之狗頭標庶不致誤且價甚相宜倘諸君有欲飲者請至本行取用可也此佈  
大英一千八百八十八年八月十五號  
明鳴也洋行謹啟

精出酒池霞長標葉蜂上頂國法



啟者本公司親由法國督辦頂上好萬國酒池來叻發售其酒清香濃郁醇厚異常飲之誠可令人長血氣壯精神悅顏色妙莫與倫今市上所有萬國酒無有能出其右者誠佐饌中妙品也至此酒惟本公司一家沽出餘無別家出售諸君光顧請細認蜂葉標為記並細辨香味方不致誤價甚相宜倘有欲飲之者請早至本行取用為幸  
大英一千八百八十八年六月二十號  
大清光緒十四年五月十一日  
明鳴也公司謹啟

售發酒蜜



啟者本行由歐洲辦到上等酒來叻發售其酒甚佳茲將標印出諸君光顧請為細認免致有誤近聞有無恥之徒假冒本行標印酒希圖目魚混珠最堪痛恨今本行再行核定於酒樽木枳內加鐵絲線形以示分別倘諸君有知何人假冒到請本行報明即謝花紅銀二百大元經官訊定即能發斷不食言再此酒不能販往

加勝吧 三寶瓏 泗里末 他各埠均能運往此佈  
大清光緒十四年五月十一日  
明鳴也洋行謹啟

大英一千八百九十三年五月廿六號

大清光緒十九年四月十一日

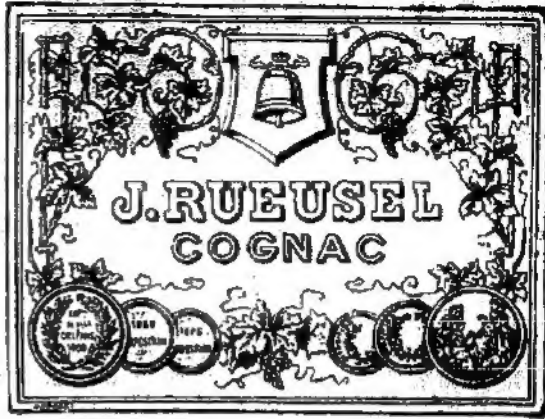
明鳴也洋行謹啟

天



登黃蘭蘭 ○啟者武吉智馬街名曰會沙里路其附近地方有蘇氏之住宅為蘇老向家有長子一頭其後為蘇地所產之  
毛色澤身皆作淡黃惟獨以黑點斑斑殊令人愛近不知何故失竊所在經已四訪無踪倘 四方君子若知該貓下落請送同蘇老白  
賞給酬謝以慰薪勞焉 大英一千八百九十三年七月十四號 麥加里士達洋行司理人甘榮蘭啟

頂上鐘鏢 萬蘭池酒發兌



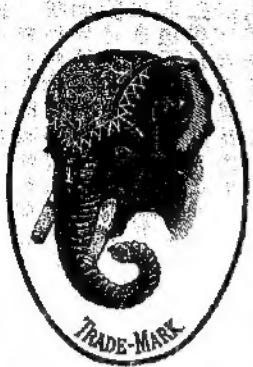
啟者本公司近由歐洲辦到頂上萬蘭池酒來助發其作伴作鐘香味異常芳烈凡經酷飲者莫不稱此酒之佳故特將此酒開列登告白佈明 諸君賜顧請至萬士兄弟洋行隔鄰樓上本公司選購并祈細認此標并有華字小票黏於樽上方不致誤特此佈聞  
大英一千八百九十三年八月五號  
新嘉坡峇知里彌公司謹啟 天  
賣發車快踏脚到新



啟者本行有知雲里公司所製之足踏自行快車出售無論雙輪三輪各式俱備且復最為輕便行走如飛而車輪復以一寸半厚之樹乳裹之能令行動無聲且不至損及車輪而坐位亦甚自然乘坐此車出遊最為利便即英國太子及俄皇亦用其車則其精美可知 諸君賜顧請即玉臨選沽為盼  
大英一千八百九十二年十一月廿六號  
麥加里士達洋行司理人甘榮蘭啟 天

名醫濟世 ○啟者本醫生葉醫代歷在香港管理各門諸症醫萬効今因去年六月十九日抵星嘉坡寓居在火車路吊橋頭水仙門第四十六號門牌 諸君患痼疾者請移玉步至三十六號出面痼疾紅雲血毒不論遠年輕重或宿娼娼染毒癩癩種種不同祇到看立斷真假分症醫愈示不復發論痼疾初起必定蛛絲網面手足麻木行履走身有死肉面起瘰癧心驚肉跳遍身血塊此乃大風之根也一苗見此形必先早治遲則痼癩縱有仙方亦難醫得全形也余葉醫代精究痼疾一科未見有絕之形者可能萬醫萬愈論大人患者多由宿娼娼染小童患痼豆因誤食毒物誤用冷冰淋身毒水不出內攻而發日久發出便是痼疾亦有傳胎痼由父母精血而成形則難治矣醫云有是症必有是藥只因前醫藥不對症焉能醫得全愈哉○諸君服料不論遠年輕重有痼疾者立能除去官問者亦能醫補○病究內外奇難雜症大小方脈不論遠年輕重痼疾無不藥到病除有無痼否可有良方醫理拿手全愈分文不受謝誠為濟世計也  
大清光緒十九年元月初八日 善行堂康廷均醫生啟 天

象頭標蜜酒出售



大英一千八百九十三年元月二十一號



啟者本公司由歐洲督辦象頭標蜜酒來助專為賣得力體仕商所用此酒氣味香醇且能除煩解渴於實得力地土最屬相宜潤滑合諸君所用茲特將其標式附列單中俾備一覽而知按式購買  
取倘蒙 光顧請至巴虱街萬興號右鄰本公司細認象首標為記庶不致誤價極平特此佈聞  
新嘉坡總買公司謹啟 天

啟者本號設在甘公廟六甲申頭即華民政務司署後街第三十九號門牌常有柔佛所產各種石件出售如瑞石老古石及紅石等均無不備此石與國家所用者無異且價甚相宜 諸君賜顧祈即移 玉臨臨選沽為盼特此佈聞  
大清光緒十八年十月初七日  
大英一千八百九十二年十一月廿五號 建成號黃清榮謹白 天

閩事瑣紀 ○閩中賭博向稱極盛城內外駁場開賭不下百數十家前督憲卜制軍蒞任之後即專意禁除喝數年之力業將賭徒重懲賭屋悉封尤公此風爲之稍戢閩人士異常感頌迨制軍回籍新始公事紛紜未暇及此該賭徒復萌故態雖不及前此之多而大小市鎮





巧妙銀藥水發售 ○啟者茲有加煉藥器物之銀水能合銅質變如銀色最為美妙此水曾於一千八百八十四年在倫敦會場  
 實試其質實金銀此水無論揀校青紅銅器不遇略置數點於市以布指之其數分時其器即白光煥然與銀無異倘有舊銅器物即輕  
 變用此藥亦能使其色如新且耗藥水無多如用此水每人每日可省又越等物八百六十四枝即遇險物亦不能變色用以鑲染馬鞍銅紋等  
 最屬相宜至其用法另有小標在內俾外洋明計每樽價銀半元如欲發售其價更可格外從廉 諸君賜顧者可至小坡維豐號購買便得特此  
 佈告 光緒十九年七月廿八日 維豐號謹啟

### 勞民申公司沽賣平貨

啟者本公司自開辦以來年復將行內所存各貨一律減價求沽是據本公司蓋由歐洲辦到各種新奇貨物甚多故難盡現在所存之貨以廉價  
 一併沽出其貨甚夥茲將所存貨出而沽賣也至本公司所存之貨甚多如各式頂上呢羽大小西帽各式洋襪各式香水香粉并小洋刀漆  
 漆皮貨物綢緞布疋等甚多貨物如林不能備錄所有各貨均按平常價值大為減減以便早日沽清 諸君賜顧祈早移玉至本公司不勝欣  
 幸之至此佈 大英一千八百九十三年九月五號 勞民申公司謹啟

聲明 ○啟者茲因本坡皇堂於西一千八百九十三年八月七號訊結納流星夏芝奧威里地控告羅維洋行之案因被告所賣  
 三星標頭之烟所用標頭印記等與原告所賣之烟無異故本坡正法察司於是日特為判斷被告或其所用之人及其代理一切人等嗣後不  
 得再行沽賣各烟而其標頭所用標頭印記色紙等如原告所用之標頭又不得再行用星施三星標之字樣等免致誤惑外人以為此烟係原  
 告所製之烟特此佈告 大英一千八百九十三年八月廿三號 納流星夏芝奧威里地代理人牙直里洋行謹啟

諸君賜顧 ○余抵粵偶染心氣痛症命在危急聞老城內龍藏街蓮生堂藥局蔡泰山先生祖傳立止心氣痛丸當面見功全愈受謝  
 限服三小丸果係立應並無後患特誌數言 諸君或有染此症者不妨速試也此藥局每逢初三十七兩日散送 甘露茶分文不受 始創  
 前上戒洋烟丸每兩價一錢八分每瓶銀二分 萬應午時茶每盒金針提銀三分六厘 婦科調經種子丸九每大個銀五角中個銀二角半小  
 丸另價并有各名藥丸散花柳白濁瘡紅等丸發行 倘欲購貨照價九折立現龍脚各客自理或問馬交街昌記代寄此佈  
 大清光緒十九年七月初三日 粵人百川通謹啟劉金福謹啟

招購佳績 ○啟者茲本行欲購買運糧佳績一頭其體以貓母為佳倘有佳者請帶交本行看閱若合式即給價銀二十元如無  
 身則小貓亦可但小貓最少亦須生逾兩月始能合用 諸君有欲出售者請携貓至本洋行內相商便得此佈  
 大英一千八百九十三年七月廿六號 麥加里士打洋行謹白

小輪出售 ○啟者本機房近有新製小輪船二艘出售該船一名基里排係用着智木製就船底係包銅板甚為堅固計船身長四  
 十五英尺闊九英尺深四英尺三寸食水深二英尺四寸有大客房一間在於船頭其甚為華美船尾更有貨艙一間其水櫃甚巨係用銅製而機  
 器甚為堅固且疎運便每點鐘能行九英里半此船用以來往內河或附近小埠最為合式又一艘名曰羅池亦為新製機用着智木製就而包  
 以銅板者船身長四十一英尺闊七英尺六寸深三英尺九寸食水二英尺六寸每點鐘能行九英里以上輪船所用機器係英京著名巨廠  
 照法製造并經機器師親為監督是以美備異常現此二船一切均已預備可以立刻展輪統計南洋各埠小二船其輕捷之處無有能出其右  
 者 諸君有欲看閱請至甘密麻六甲本廠內詢問便得此佈 大英一千八百九十三年八月三號 麥加里士打洋行謹白

### 頂上旗標蜜酒



啟者本行現承英京連丁南禮製蜜  
 酒公司託在本坡為之代理賣烟該  
 公司之旗標蜜酒此酒素蒙推究  
 為第一上品其性清涼解毒飲之能  
 令人心曠神怡誠蜜酒中之最佳此  
 酒向由本公司代沽今特由地盤直  
 洋行暨各沽酒之店亦有發賣 諸  
 君有劉份之癖者祈移玉前往選  
 沽為盼此佈 聞 大英一千八百九十三年元月十七號  
 基羅公司謹白

### 精理機器

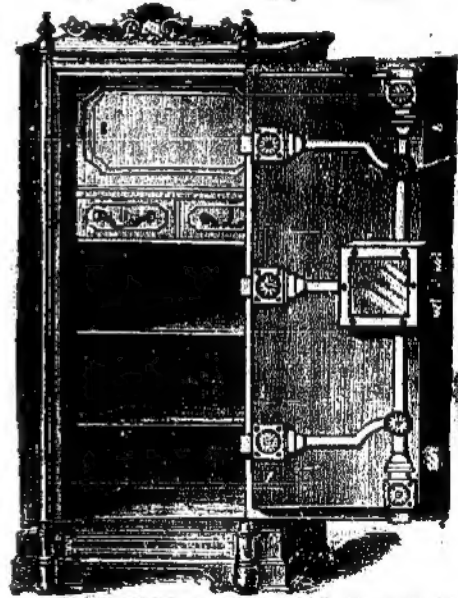
J. LAWSON.

Consulting Engineer, Surveyor and  
 Machinery Valuer.  
 MARINE CLUB.  
 Superintendent Engineer, S. S. Singapore.

啟者余素精於機器之學曾在英  
 京考授機器師之職所有輪船估  
 價及代理買賣火船並修理輪船  
 火機等一切機器機器莫不悉為  
 料理主顧不誤更能代 諸君查  
 看輪船並督理製造各種機器等  
 事 諸君光顧請移玉至士庫花  
 園邊士丹士厘街開水公司樓上  
 本寫字樓內面商便得此佈聞  
 大英一千八百九十三年元月七號  
 然羅申謹白

本號輪船往來各埠開列如左  
 在各埠往實叻日期 在實叻往  
 麻六甲每逢禮拜一五日下午四點  
 由麻六甲往英祥每逢禮  
 拜二六日中午十一點鐘開行 由  
 英祥往吉隆坡每逢禮拜二六日下午  
 午六點鐘開行 由各埠回實叻  
 由吉隆坡回英祥每逢禮拜一  
 四日下午四點鐘開行 由英祥回  
 麻六甲每逢禮拜二五日下午午  
 鐘開行 由麻六甲回實叻每逢禮  
 拜二五日下午四點鐘開行 另有  
 輪船在叻往麻六甲吉隆坡實叻午  
 每逢禮拜五三點鐘開行特此佈聞  
 登源號謹白

鐵 櫃 出 售



啟者本行所賣之鐵櫃在本埠馳名  
 已久素蒙 諸君購用無不盛稱其  
 妙計此廚之大小共有五種而價  
 最少亦在一百元以上而此鐵櫃乃  
 歐洲著名工師所製極為妥善本坡  
 所有西人商智人以及作收銀生理  
 諸華商多向本行購買以為貯銀之  
 用因本行所沽者均用頂上物料製  
 造而成不惟能阻賊竊且異常堅  
 固無論火燒盜劫均保無虞實英價  
 廉莫此為甚倘諸君有欲購此廚以  
 收藏寶貨可至本行選閱是幸此佈  
 英一千八百九十年元月四號  
 不殺呼聲公司謹啟  
 加珍目至殺公司謹啟

紅首仔標萬蘭池酒出售



啟者本公司所製之紅首仔標萬蘭池酒馳名已久乃在歐  
 洲名家所製自一千八百一十九年相傳至今已閱七十年之  
 久而其酒收存之數  
 十年方肯出而沽賣  
 故其熱氣極已全消  
 所以 諸君沾飲者  
 均深獎譽在歐洲一  
 帶各國之人無不喜  
 飲此酒因其氣味清  
 香遠勝於他酒故也  
 是以本行特辦此酒  
 來叻發售自此酒到  
 叻而後凡沾飲者無  
 不盛稱其美且此酒  
 與本坡天氣甚相合  
 宜 諸君賜顧祈細  
 心辨認紅頭庄及以  
 上所列各標頭并有  
 來士古乙拿標只為  
 司等四字為憑庶免  
 為珠目之混是所切  
 禱

正合德萬蘭池酒出售



啟者本公司所督辦正金花標萬蘭池酒久已馳名叻地華商  
 君子均喜用之現已議定與本坡酒公司包辦以應客沽凡 諸  
 有欲寄購者請至酒公司沽買便得如買成起以便配往外處者仍  
 可至本行沽買至此酒  
 製造之法  
 精妙異常  
 酒味甚清  
 以之為藥  
 者皆為上  
 等之料保  
 無偽充之  
 弊此酒若  
 在 諸君沽  
 飲甚為合  
 宜且價亦  
 甚廉祈諸  
 君沽用須  
 當留心辨  
 認以防魚  
 珠之混因  
 現在市上假冒者甚多  
 以上所黏各標如無本行不殺呼聲字者即為假貨幸勿為之誤  
 買本行有厚望焉  
 大英一千八百八十九年十二月三號  
 不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟

大英一千八百八十九年拾二月三號

不殺呼聲即前加珍麥洋行謹啟